



1. Sitzung des Geschäftsführenden Ausschusses

Montag, 09.02.2004, 19.30 Uhr

Sitzungssaal 2

Rathaus, Königstraße 86, 90762 Fürth

Anwesenheit: siehe Anwesenheitsliste!

Die stellv. Vorsitzende Firouzeh Wadi begrüßt die Anwesenden, eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Gegen die vorgeschlagene Tagesordnung erheben sich keine Einwände.

Tagesordnung:

1. Protokolle, Anträge, Mitteilungen, Termine

a) Protokolle

Es liegen noch keine Protokolle vor.

b) Anträge

Es liegen folgende Zuschussanträge vor

Antragsnummer	Eingereicht am	Veranstalter, Träger	Veranstaltung, Maßnahme
Nr. 01/2004	10.12.03	Atatürk Bildungs- und Kulturverein e.V.	Mitgliederfeier im Vereinslokal zum Ramadan am 29.11.03
Nr. 02/2004	10.12.03	Atatürk Bildungs- und Kulturverein e.V.	Informationsveranstaltung zur Jugendarbeit und Berufsausbildung am 13.12.03
Nr. 03/2004	16.12.03	Verein der Einheit und Anhänger von Atatürk e.V.	Silvesterfeier für Mitglieder und Familien am 31.12.03
Nr. 04/2004	19.12.03	Verein Griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter Fürth e.V.	Weihnachtsfeier am 21.12.03
Nr. 05/2004	23.12.03	Epirotischer Verein To Souli" e.V.	Weihnachtsfeier am 24.12.03
Nr. 06/2004	29.12.03	Atatürk Bildungs- und	Silvesterfeier am 31.12.03

		Kulturverein e.V.	
Nr. 07/2004	15.01.04	Griechische Gemeinde Fürth e.V.	Neujahrsfeier am 17.01.04
Nr. 08/2004	23.01.04	Verein der Einheit und Anhänger von Atatürk e.V.	Veranstaltung mit der Förderung der West-Thrakien Türken in Europa zum 16. Jahrestag am 24.01.04
Nr. 09/2004	04.02.04	Verein der Einheit und Anhänger von Atatürk e.V.	Feier des Opferfestes am 07.02.04
Nr. 10/2004	06.02.04	Atatürk Bildungs- und Kulturverein e.V.	Informationsabend im Rahmen des Opferfestes, das Kopftuchproblem und des Laizismus am 07.02.04

Hinweis: Der Antrag Nr. 01/2004 ist zu spät eingereicht worden und kann keinen Zuschuss erhalten.

Der Geschäftsführende Ausschuss empfiehlt dem Bürgermeister- und Presseamt, den Anträgen Nr. 2 bis 10 Zuschüsse zu gewähren.

c) Mitteilungen

➤ **Mütterzentrum**

Das Mütterzentrum, Gartenstr. 14 hat am 15.12.03 der Integrationsberatung mitgeteilt, dass es im Frühjahr 2004 einen Kurs für Kinder vor dem Kindergartenbesuch in deutsch-türkischer Sprache durchführen will. Anmeldungen sollten bis 07.01.04 erfolgen. Einladungen in türkischer Sprache wurden verteilt.

➤ **Integrationsbeirat der Stadt Zirndorf, Anfrage vom 04.02.04**

Der Integrationsbeirat der Stadt Zirndorf hat mit Schreiben vom 04.02.03 nach Kulturvereinen angefragt, die bereit sind am Internationalen Kulturfest vom 10.07. und 11.07.04 in Zirndorf teilzunehmen. Gedacht ist an 15 bis 30 Minuten Auftritte gegen Honorar. Interessierte können sich bei der Vorsitzenden Fatima Wegener unter der Tel. Nr. 0911 - 6995587 oder Fax 0911 - 6995586 (nach vorherigem Anruf) melden.

Die Anfrage wird an alle in Fürth ansässigen Vereine/Gruppen verteilt.

➤ **Aktionskreis zur Qualifizierung junger Ausländer, Zusammenkunft am 21.01.04**

Herr Mittelstädt und Herr Vogel berichten über die Angebote und Maßnahmen des SOS-Berufsausbildungszentrums Nürnberg, dass zunächst mit seinen Aufgaben vorgestellt wurde. Bei einem anschließenden Rundgang konnten wichtige Bereiche der praktischen Ausbildung besichtigt werden. Von 190 Auszubildenden sind 60 Jugendliche aus 22 Nationen sowie 50 Jugendliche dem Spätaussiedlerbereich zuzuordnen. Neben 7 Lehrkräften werden auch 7 Sozialpädagogen beschäftigt. Günther Meth gab als Vertreter der Arbeitsagentur Nürnberg eine Übersicht über die Entwicklung auf dem Ausbildungsstellenmarkt sowie den ausbildungsvorbereitenden und -begleitenden Maßnahmen. Herr Reiser/Handwerkskammer und Herr Hirschberger / Industrie- und Handelskammer erläuterten dies aus ihren Bereichen.

Zu dem Bereich des neuen Beruflichen Qualifizierungsnetzwerkes (BQN) für Migrantinnen und Migranten stellte sich Frau Dr. Brock vor und gab einen kurzen Sachstandsbericht. Anfang März ist eine bundesweite Auftaktveranstaltung und danach wird am 09.03.04 in Nürnberg die Arbeit mit Netzwerkpartnern aufgenommen. Sie wird auch beim Schney-Seminar teilnehmen. Als letzter Punkt wurde die Vorbereitung auf das Seminar in der Franken-Akademie Schloss

Schney am 12. - 13.03.04 besprochen. Hauptpunkt ist die Zusammenarbeit zwischen ABA und BQN sowie die damit zusammenhängenden Themen zur Behandlung in Arbeitsgruppen.

➤ **Lernende Region, Veranstaltung am Donnerstag, 29.01.04**

Am Donnerstag, 29.01.04 fand in der Hans-Böckler-Schule von 11.00 bis 15.00 Uhr der zentrale Tag der Lernenden Region 2004 statt. Es präsentierten sich auch eine ganze Reihe von Bildungspartnern aus Fürth. Der Integrationsbeirat und die Integrationsberatung hat gemeinsam mit dem Fachberater für die Schulen, Dieter Rosenbauer an einem Infostand einen Gesamtüberblick über die Fördermaßnahmen im vorschulischen, schulischen und sprachlichen Bereich in Fürth vorgestellt. Vom Integrationsbeirat haben teilgenommen: Aydin Kaval, Firouzeh Wadi, Konstantina Dalla, Georgios Deligeorgis sowie der Integrationsbeauftragte Dietrich Vogel. Herr Deligeorgis berichtet kurz über die zahlreichen Präsentationsstände, den Einlagen der Schüler/innen und den Seminaren bzw. Podiumsdiskussionen.

➤ **Jahreshauptversammlung vom Verein zur Förderung des interkulturellen Zusammenlebens in Fürth e.V. am 02.02.04**

Anwesend war u.a. seitens des Integrationsbeirates Konstantina Dalla, Aydin Kaval und Traoré Amadou-Bah. Aydin Kaval hat über die vier Jahre Arbeit des Integrationsbeirates sowie die zukünftigen Aktivitäten berichtet. Diskutiert wurden u.a. auch über die Personengruppe der Griechen aus Thrakien (türkische Minderheit, Muslime etc.), was auch im Integrationsbeirat eine Diskussion auslöste.

➤ **Amtsgericht Fürth, Verabschiedung vom Direktor Dr. Stempfle und Einführung seines Nachfolgers Klaus Kuhbandner am 06.02.04**

Am Freitag, 06.02.04 wurde im Logenhaus der ehemalige Direktor Dr. Stempfle im Kreis von 190 Gästen verschiedener Gerichte (Richtern, Staatsanwälten, Mitarbeitern) sowie der Politik, Wirtschaft, Gesellschaft und Religionsgemeinschaften verabschiedet. Sein Nachfolger Amtsgerichtsdirektor Klaus Kuhbandner wurde von der Präsidentin des Landgerichts Nürnberg-Fürth Dagmar Schuchardt offiziell in seine neue Aufgabe eingeführt. Der Präsident des Oberlandesgerichts Nürnberg Dr. Franke sprach ebenfalls ein Grußwort. Unter den Gästen befand sich auch die stellv. Vorsitzende des Integrationsbeirates Firouzeh Wadi sowie der Integrationsbeauftragte Dietrich Vogel, die beide auch namentlich begrüßt wurden.

➤ **Landesarbeitsgemeinschaft der Ausländerbeiräte in Bayern / AGABY Zusammenkunft am 07.02.04 in Schwabach**

Aydin Kaval und Georgios Deligeorgis berichteten kurz über die Zusammenkunft in Schwabach, bei der Oberbürgermeister Reimann in einem Grußwort u.a. sich gegen die Kürzungen im Bereich der Ausländersozialberatungen ausgesprochen hatte. Er hob u.a. hervor, dass Deutschland schon immer ein Zuwanderungsland gewesen sei. Des Weiteren gab es aufgrund eines Satzungsänderungsantrages eine intensive Diskussion (Amtszeit der AGABY 6 Jahre, für den / die Vorsitzenden nur 2 Jahre). Der Ausländerbeirat Miltenberg ist ausgetreten, ein weiterer kam hinzu. Das Beispiel Fürth (Satzungsgrundsätze) wurde vorgestellt.

➤ **Streichung der Zuschüsse für die Ausländersozialdienste durch die Bayerische Staatsregierung**

Der Integrationsbeauftragte informiert den Integrationsbeirat über die beabsichtigten Kürzungen bzw. Streichungen im Bereich der Ausländersozialberatungen durch die Bayerische Staatsregierung und die Behandlung eines entsprechenden Nachtragshaushaltes im Bayerischen Landtag (1. Lesung am 17.02.04 und 2./3. Lesung Mitte März). Dies hat auch auf Fürth mit seinen vielfältigen Beratungseinrichtungen nicht nur gravierende sondern auch einschneidende Auswirkungen. Es wurde der Entwurf einer Resolution vorgelegt, der einstimmig beschlossen wur-

de. Ferner wurde beschlossen:

- eine Unterschriftenaktion mit dieser Resolution
- ein nichtöffentliches Gespräch mit der Landtagsabgeordneten Petra Guttenberger (anfragen)
- Schreiben sowohl an Ministerpräsident Dr. Stoiber als auch an die Sozialministerin Stewens mit der Resolution
- die Durchführung einer Solidaritätsveranstaltung mit anschließender Pressekonferenz (Unterstützung durch das Bürgermeister- und Presseamt)

➤ **Ermordung eines türkischen Jugendlichen**

Der Vorsitzende Kaval, der verspätet von der Versammlung der türkischen Vereinsvertreter mit dem Türkischen Generalkonsul, dem Leiter der Kriminalpolizei Zettelmeier und dem Oberbürgermeister Dr. Jung kam, berichtet kurz über das schreckliche Ereignis der Ermordung eines türkischen Jugendlichen und die Absicht dieser Veranstaltung. Es sollte geklärt werden, dass die Ermordung keinen ausländerfeindlichen Hintergrund gehabt hat.

➤ **Schreiben der CSU-Stadtratsfraktion zur Neuwahl**

Das Schreiben der CSU-Stadtratsfraktion bzw. des Vorsitzenden Dr. Schmidt vom 23.01.04, in dem zur Neuwahl gratuliert und die weitere Unterstützung zugesagt wurde, wurde verlesen.

➤ **Tag der kulturellen Vielfalt**

Es wurde mitgeteilt, dass die Verwaltung entschieden hat, in diesem Jahr 2004 keinen Tag der kulturellen Vielfalt durchzuführen. Dies hat neben finanziellen auch und besonders konzeptionelle bzw. inhaltliche Gründe. Es besteht die Absicht, neue Überlegungen zu dieser Großveranstaltung anzustellen (die im übrigen in den letzten Jahren immer mehr Konkurrenz erhalten hat - wie auch in diesem Jahr) und der Integrationsbeirat gebeten wird, dabei aktiv mitzuwirken. 2005 soll diese Veranstaltung wieder stattfinden. Die eingesparten Haushaltsmittel sollen in das nächste Haushaltsjahr 2005 übertragen werden. In der Diskussion schlägt Stadträtin Tischendorf vor, zu prüfen, ob diese Haushaltsmittel eventuell für den Einstieg beim Integrationsprojekt Opstapje verwendet werden können.

➤ **Gemeinsame Sitzung der Geschäftsführenden Ausschüsse des Ausländerbeirates Erlangen und des Integrationsbeirates Fürth**

Aydin Kaval teilt mit, dass er mit der Vorsitzenden des Ausländerbeirates Erlangen abgesprochen hat, dass die beiden Geschäftsführenden Ausschüsse in einer gemeinsamen Sitzung über ihre Arbeit berichten.

d) Termine

➤ **Aktionskreis berufliche Qualifizierung junger Ausländer, Wochenendseminar am 12./13.03.04 in Schney**

Der mittelfränkische Aktionskreis berufliche Qualifizierung junger Ausländer/ABA führt wieder ein Wochenendseminar in der Bildungsstätte Schloss Schney (Lichenfels) am Freitag, 12.03.04 und Samstag 13.03.04 durch. Hauptthema ist die Zusammenarbeit des ABA mit dem BQN - Berufliches Qualifizierungsnetzwerk für Migrantinnen und Migranten.

Reserviert sind 35 Einzelzimmer. Meldefrist ist der 20.02.04. Bei Beteiligung von Mitgliedern des Integrationsbeirates werden die Kosten übernommen. Es erklären sich zur Teilnahme bereit

- Waldemar Mittelstädt
- Messeret Kasu
- Antonios Kerlidis
- Yehualashet Teshome Mulatu

- Refik Kaya (wird von Aydin Kaval angefragt)
Des weiteren wird auch der Integrationsbeauftragte Dietrich Vogel teilnehmen.

➤ **Weitere Terminhinweise**

Die weiteren Terminhinweise werden aus Zeitgründen erst auf der Klausur-Sitzung am 21.02.04 besprochen.

2. Vorbereitung der Klausur-Sitzung am Samstag, 21. Februar 2004, 14.00 - 17.00 Uhr in der Gaststätte Zum Tannenbaum, Helmstr. 10

Als Themenbereiche für eine Tagesordnung der Klausur-Sitzung werden beschlossen:

- Protokoll der Konstituierenden Sitzung vom 19.01.04
- Statistische Rahmendaten von Fürth
- Satzungs-, Geschäftsordnungsfragen, Haushaltsmittel
- Berufung von weiteren beratenden Mitgliedern
- Bildung von Ausschüssen, Wahl von Mitgliedern
- Mitgliedschaften, Delegationen vom Integrationsbeirat
Festlegungen von Aufgaben und Verantwortlichkeiten
- Terminplan 2004 beraten und beschließen
- Veranstaltungen im Jahr 2004. Beteiligungen vom Integrationsbeirat
- Verschiedenes

Ende der Sitzung: 22.00 Uhr

Fürth, 08.06.04

Protokollführung

gez. Aydin Kaval
Vorsitzender

gez. Dietrich Vogel
Integrationsbeauftragter